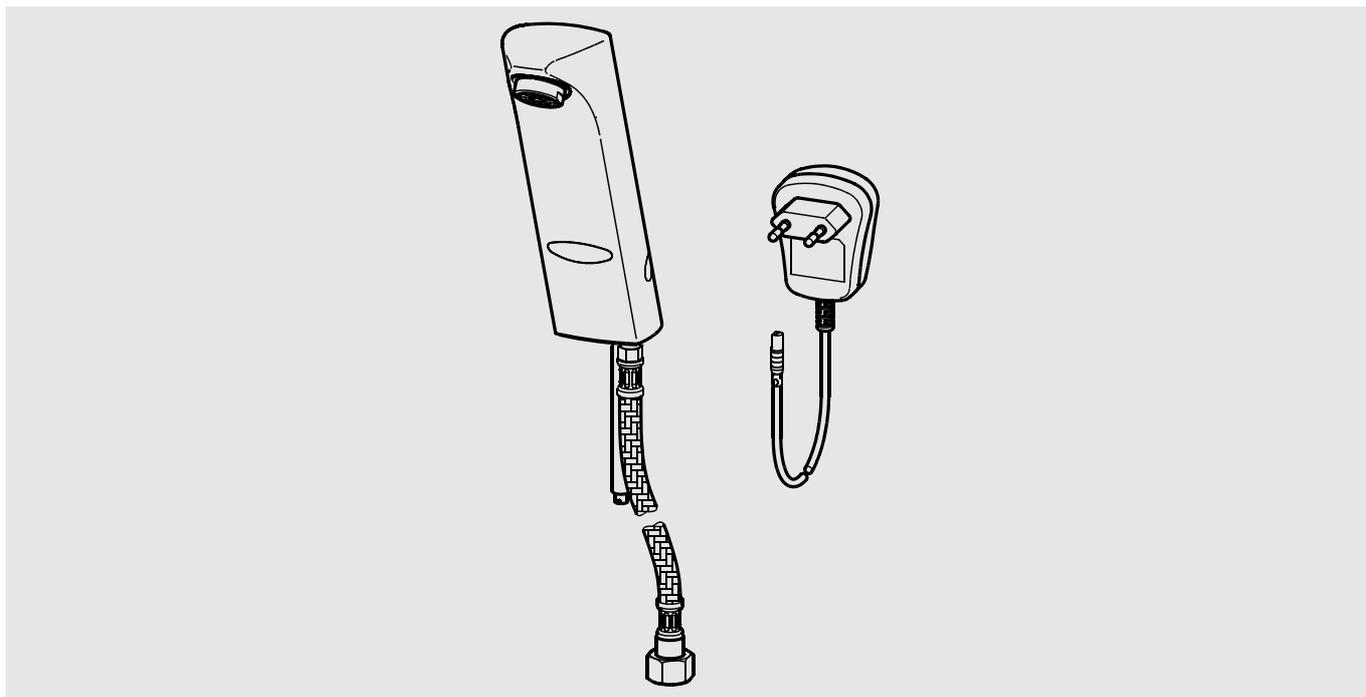
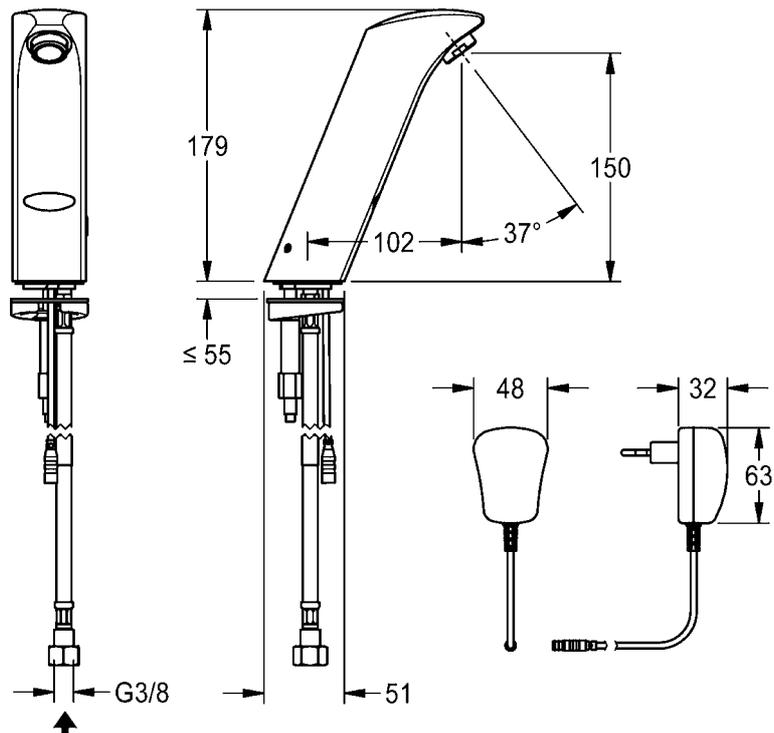
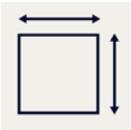
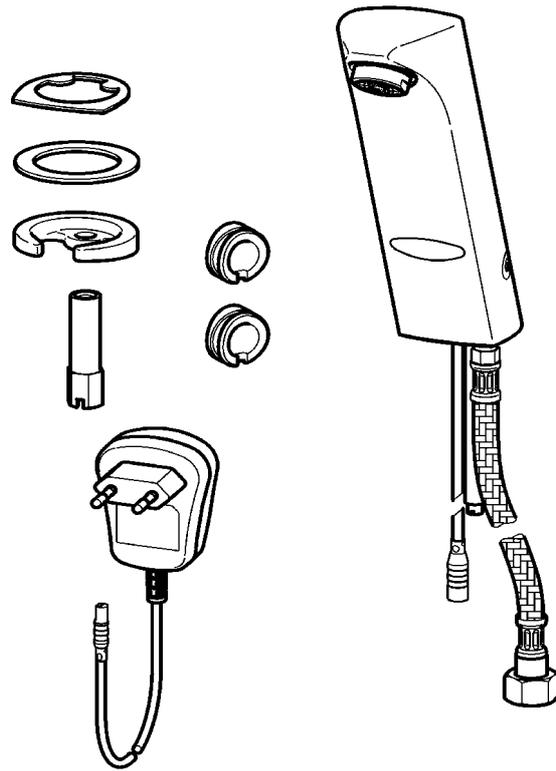


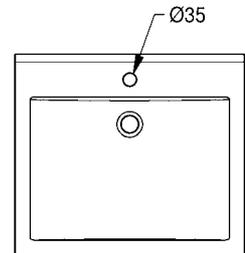
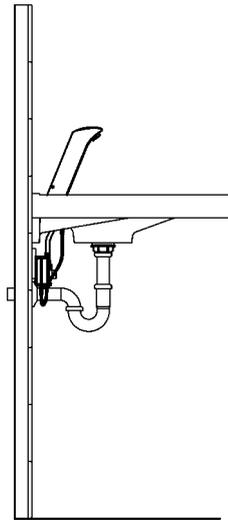
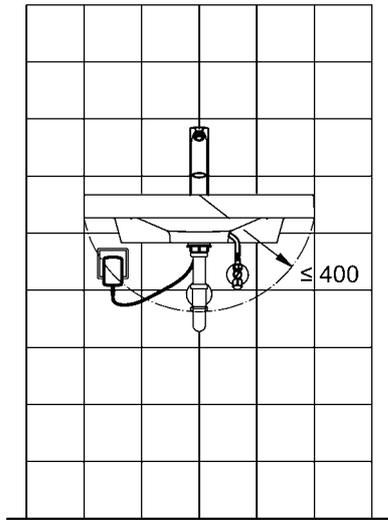
# PROTRONIC-S



**PRTRS0011**  
**2030025088**

<b>EN</b>	<b>Installation and operating instructions</b>	<b>Electronic washbasin tap</b>
<b>DE</b>	<b>Montage- und Betriebsanleitung</b>	<b>Elektronik-Waschtischarmatur</b>
<b>FR</b>	<b>Notice de montage et de mise en service</b>	<b>Robinet électronique pour lavabo</b>
<b>ES</b>	<b>Instrucciones de montaje y servicio</b>	<b>Grifo electrónico para lavabo</b>
<b>IT</b>	<b>Istruzioni per il montaggio e l'uso</b>	<b>Rubinetto elettronico per lavabo</b>
<b>NL</b>	<b>Montage- en bedrijfsinstructies</b>	<b>Elektronische wastafelkraan</b>
<b>PL</b>	<b>Instrukcja montażu i obsługi</b>	<b>Bateria umywalkowa</b>
<b>SV</b>	<b>Monterings- och driftinstruktion</b>	<b>Elektronisk blandare till tvätts</b>
<b>CS</b>	<b>Návod pro montáž a provoz</b>	<b>Elektronická umyvadlová armatura</b>
<b>FI</b>	<b>Asennus- ja käyttöohje</b>	<b>Elektroninen allashana</b>
<b>RU</b>	<b>Инструкция по монтажу и вводу в эксплуатацию</b>	<b>Электронный кран для умывальника</b>



**EN**

## Installation and operating instructions

### Important notes

- ▶ Before installing flush piping system!
- ▶ After completing the installation, set the temperature limiter!
- ▶ The fitting must be operated only with original mesh filters and return flow inhibitors!

### Technical data

- ▶ Minimum flow pressure 1.0 bar
- ▶ Maximum operating pressure 10 bar
- ▶ Recommended flow pressure 3 bar
- ▶ Volume flow 0.1 l/s
- ▶ Supply voltage 100-240 V AC
- ▶ Type of protection IP 55/IP 22
- ▶ Operating voltage 6 V DC

**DE**

## Montage- und Betriebsanleitung

### Wichtige Hinweise

- ▶ Vor Installation Rohrleitungen gemäß DIN 1988 spülen!
- ▶ Nach erfolgter Montage die Temperaturbegrenzung einstellen!
- ▶ Armatur nur mit original Sieben und Rückflussverhinderern betreiben!

### Technische Daten

- ▶ Mindestfließdruck 1,0 bar
- ▶ Maximaler Betriebsdruck 10 bar
- ▶ Empfohlener Fließdruck 3 bar
- ▶ Volumenstrom 0,1 l/s
- ▶ Anschlussspannung 100-240 V AC
- ▶ Schutzart IP 55/IP 22
- ▶ Betriebsspannung 6 V DC

**PL**

## Instrukcja montażu i obsługi

### Ważne wskazówki

- ▶ Przed instalacją przepłukać rury!
- ▶ Po zakończeniu montażu ustawić ograniczenie temperatury!
- ▶ Armatury należy używać wyłącznie z oryginalnymi sitkami i zaworami zwrotnymi!

### Dane techniczne

- ▶ Minimalne ciśnienie przepływu 1,0 bar
- ▶ Maksymalne ciśnienie robocze 10 barów
- ▶ Zalecane ciśnienie przepływu 3 barów
- ▶ Objętościowe natężenie przepływu 0,1 l/s
- ▶ Rodzaj ochrony 100-240 V AC
- ▶ Rodzaj ochrony IP 55/IP 22
- ▶ Napięcie robocze 6 V DC

**FR**

## Notice de montage et de mise en service

### Remarques importantes

- ▶ Rincer les conduites avant d'installer !
- ▶ Une fois le montage terminé, régler la limitation de température !
- ▶ Ne faire fonctionner la robinetterie qu'avec les filtres et clapets de non retour d'origine !

### Données techniques

- ▶ Pression dynamique minimale 1,0 bar
- ▶ Pression de service maximale 10 bars
- ▶ Pression dynamique recommandée 3 bars
- ▶ Débit volumique 0,1 l/s
- ▶ Tension de raccordement 100-240 V AC
- ▶ Type de protection IP 55/IP 22
- ▶ Tension de service 6 V DC

**SV**

## Monterings- och driftinstruktion

### Viktiga informationer

- ▶ Spola igenom rörledningarna före installation!
- ▶ När monteringen har gjorts skall temperaturbegränsningen ställas in!
- ▶ Använd armaturen endast med originalsilar och originalåterflödesförhindrare!

### Tekniska data

- ▶ Minsta hydrauliska tryck 1,0 bar
- ▶ Maximalt driftryck 10 bar
- ▶ Rekommenderat hydrauliskt tryck 3 bar
- ▶ Volymström 0,1 l/s
- ▶ Skyddsklass 100-240 V AC
- ▶ Skyddsklass IP 55/IP 22
- ▶ Driftspänning 6 V DC

**CS**

## Návod pro montáž a provoz

### Důležité pokyny

- ▶ Před instalací potrubí propláchněte!
- ▶ Po provedené montáži nastavit omezení teploty!
- ▶ Provozovat armaturu jen s originálními sítky a zařízeními proti zpětnému toku!

### Technické údaje

- ▶ Minimální průtočný tlak 1,0 bar
- ▶ Maximální provozní tlak 10 bar
- ▶ Doporučený průtočný tlak 3 bar
- ▶ Průtok 0,1 l/s
- ▶ Přípojně napětí 100-240 V AC
- ▶ Krytí IP 55/IP 22
- ▶ Provozní napětí 6 V DC

**ES**

## Instrucciones de montaje y servicio

### Indicaciones importantes

- ▶ ¡Enjuagar las tuberías antes de instalar!
- ▶ ¡Ajuste el límite de temperatura tras realizar el montaje!
- ▶ ¡La grifería debe hacerse funcionar únicamente con los tamices y las válvulas antiretorno originales!

### Datos técnicos

- ▶ Presión mínima de flujo 1,0 bar
- ▶ Presión máxima de servicio 10 bares
- ▶ Presión de flujo recomendada 3 bares
- ▶ Flujo volumétrico 0,1 l/s
- ▶ Tensión de conexión 100-240 V AC
- ▶ Modo de protección IP 55/IP 22
- ▶ Tensión de servicio 6 V DC

**FI**

## Asennus- ja käyttöohje

### Tärkeitä ohjeita

- ▶ Huuhtele putkijohdot ennen asennusta!
- ▶ Säädä asennuksen jälkeen lämpötilan rajoitus!
- ▶ Käytä varusteet vain alkuperäisten sihtien ja takaisinvirtauksen eston kanssa!

### Tekniset tiedot

- ▶ Vähimmäisvirtauspaine 1,0 bar
- ▶ Suurin käyttöpaine 10 bar
- ▶ Suositeltava virtauspaine 3 bar
- ▶ Tilavuusvirta 0,1 l/s
- ▶ Verkköjännite 100-240 V AC
- ▶ Suojaustapa IP 55/IP 22
- ▶ Käyttöjännite 6 V DC

**IT**

## Istruzioni per il montaggio e l'uso

### Avvertenze importanti

- ▶ Sciacquare le tubazioni prima di installare!
- ▶ Una volta terminata l'installazione, impostare la limitazione di temperatura!
- ▶ Utilizzare la rubinetteria esclusivamente con i filtri e le valvole antiriflusso originali!

### Specifiche tecniche

- ▶ Pressione idraulica min. 1,0 bar
- ▶ Pressione di esercizio max. 10 bar
- ▶ Pressione idraulica consigliata 3 bar
- ▶ Portata volumetrica 0,1 l/s
- ▶ Tensione di allacciamento 100-240 V AC
- ▶ Tipo di protezione IP 55/IP 22
- ▶ Tensione di esercizio 6 V DC

**RU**

## Инструкция по монтажу и вводу в эксплуатацию

### Важные указания

- ▶ Перед инсталляцией промыть трубки!
- ▶ После монтажа отрегулировать температурный предел!
- ▶ Эксплуатировать арматуру только с оригинальными фильтрами и клапанами обратного течения!

### Технические характеристики

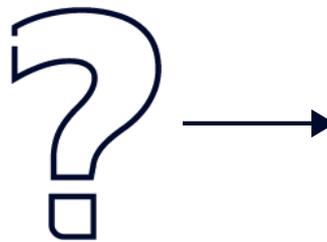
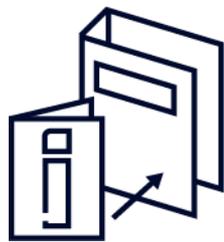
- ▶ Минимальный гидравлический напор 1,0 бар
- ▶ Максимальное рабочее давление 10 бар
- ▶ Рекомендуемый гидравлический напор 3 бар
- ▶ Объемный расход 0,1 л/с
- ▶ Напряжение питающей сети 100-240 В переменного тока
- ▶ Вид защиты IP 55/IP 22
- ▶ рабочее напряжение 6 В постоянного тока

**Belangrijke aanwijzingen**

- ▶ Voor installatie buisleidingen spoelen!
- ▶ Na de montage de temperatuurbegrenzing instellen!
- ▶ Armatuur alleen met originele zeven en terugstroomkleppen gebruiken!

**Technische gegevens**

- ▶ Minimale dynamische druk 1,0 bar
- ▶ Maximale werkdruk 10 bar
- ▶ Aanbevolen dynamische druk 3 bar
- ▶ Volumestroom 0,1 l/s
- ▶ Aansluitspanning 100-240 V AC
- ▶ Veiligheidsgraad IP 55/IP 22
- ▶ Bedrijfsspanning 6 V DC



# 1. Montage

EN Installation  
FR Montage  
ES Montaje  
IT Montaggio

NL Montage  
PL Montaż  
SV Montering

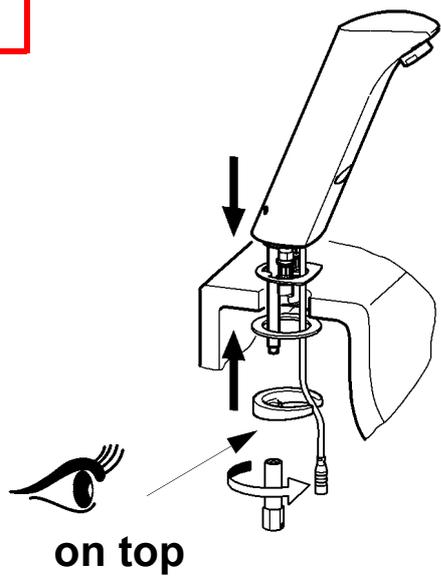
CS Montáž  
FI Asennus  
RU Монтаж



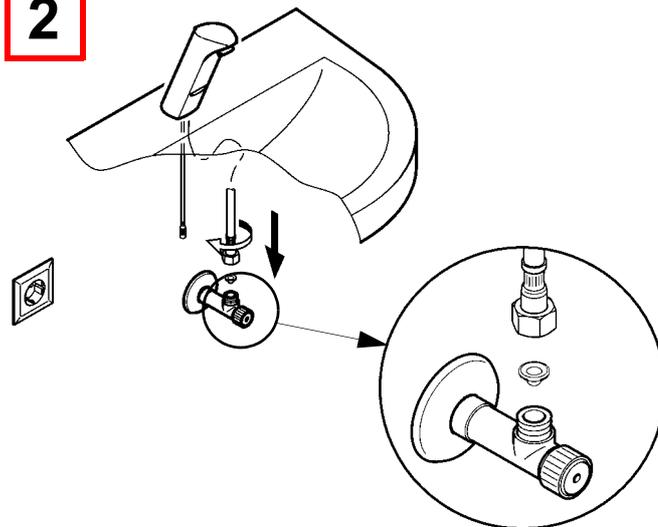
 13 mm

 19 mm

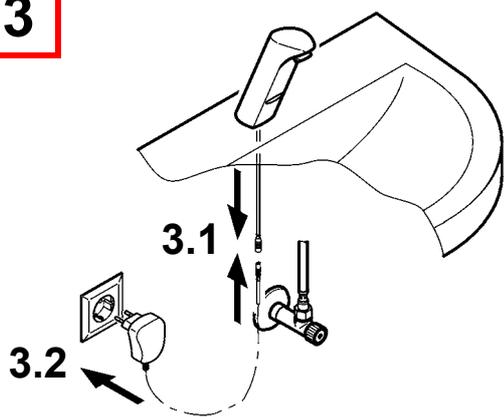
**1**



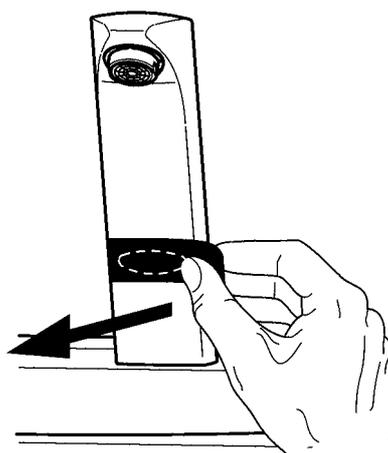
**2**



**3**



**4**

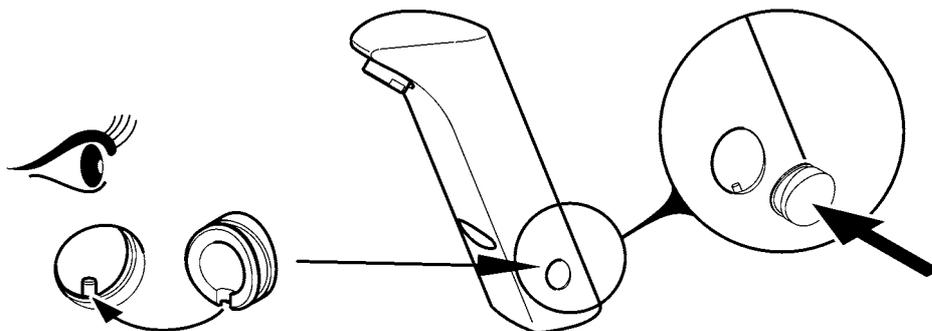


**4**



**1**

**2**



EN 1 Red  
2 Blue

ES 1 Rojo  
2 Azul

PL 1 Czerwony  
2 Niebieski

FI 1 Punainen  
2 Sininen

DE 1 Rot  
2 Blau

IT 1 Rosso  
2 Blu

SV 1 Röd  
2 Blå

RU 1 красный  
2 голубой

FR 1 Rouge  
2 Bleu

NL 1 Rood  
2 Blauw

CS 1 Červený  
2 Modrý

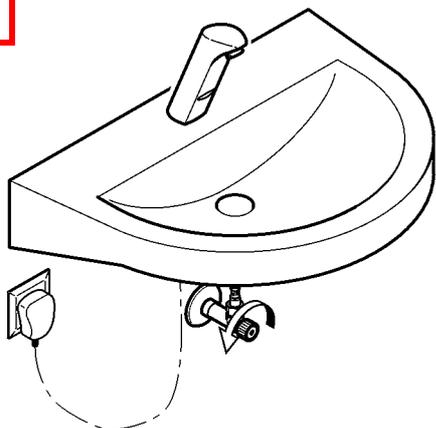
## 2. Funktion

EN Function  
FR Fonctionnement  
ES Función  
IT Funzionamento

NL Werking  
PL Funkcja  
SV Funktion

CS Funkce  
FI Toiminto  
RU Функционирование

**1**



**2**



### 3. Anzeige: Status Hygienespülung

EN Display:  
Status hygiene flushing

FR Affichage :  
état rinçage hygiénique

ES Indicación:  
estado del enjuague de higiene

IT Indicazione:  
stato sciacquo igienico

NL Aanduiding:  
Status hygiënespoeling

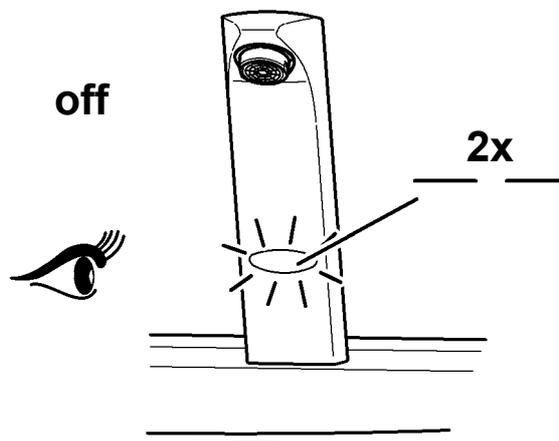
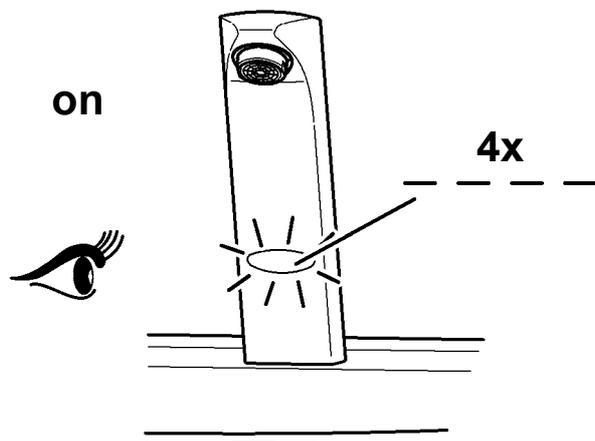
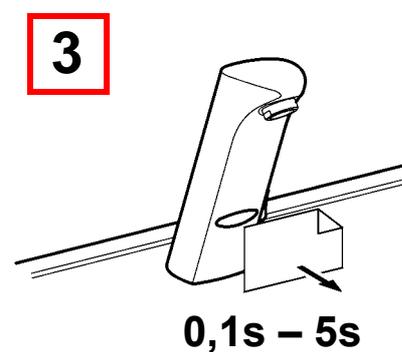
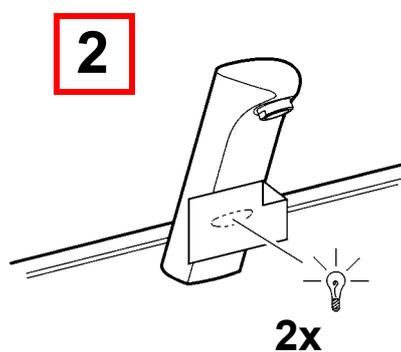
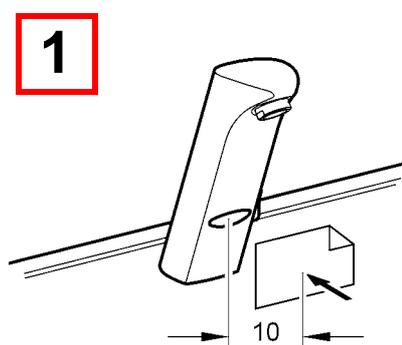
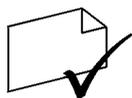
PL Wyświetlacz: status spluki-  
wania higienicznego

SV Indikering:  
Status hygiensköljning

CS Indikátor:  
stav hygienického omytí

FI Näyttö:  
hygieniahuuhtelun tilanne

RU Индикатор:  
состояние гигиенической мойки



## 4. Hygienspülung ein- / ausschalten

EN Switching hygiene flushing on/off

FR Activer/désactiver le rinçage hygiénique

ES Activar/Desactivar el aclarado higiénico

IT Attivare/disattivare lo sciacquo igienico

NL Hygiënische spoeling in-/uitschakelen

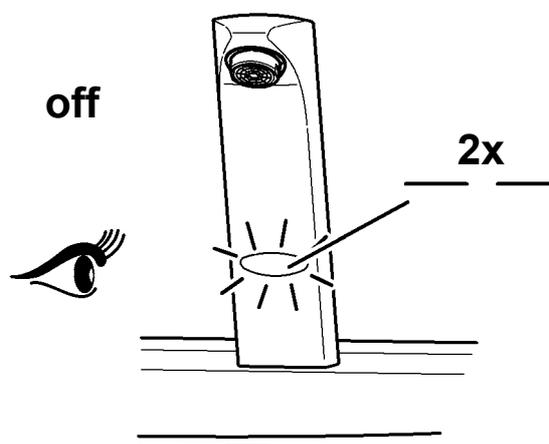
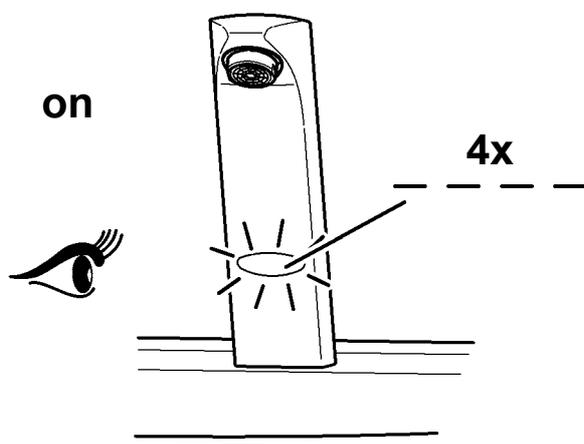
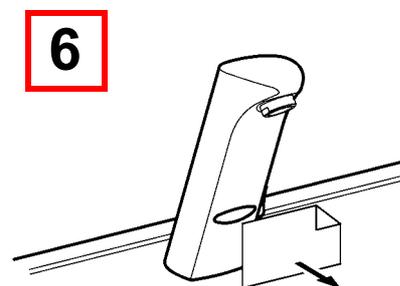
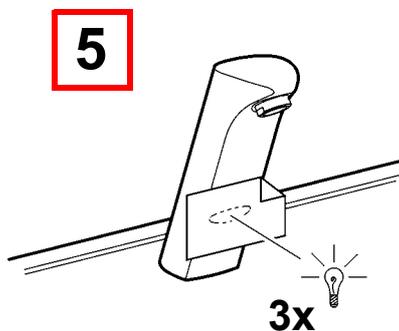
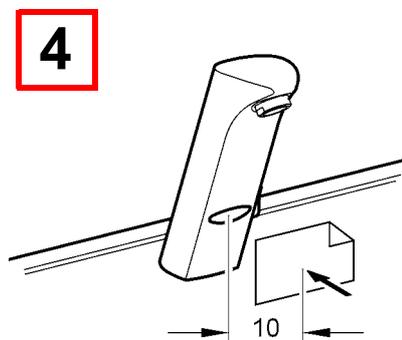
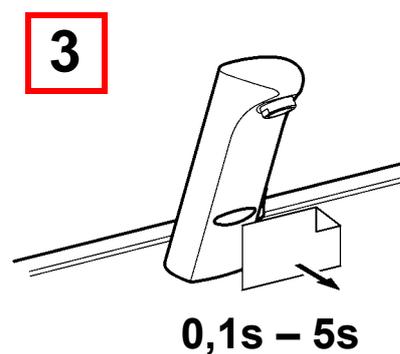
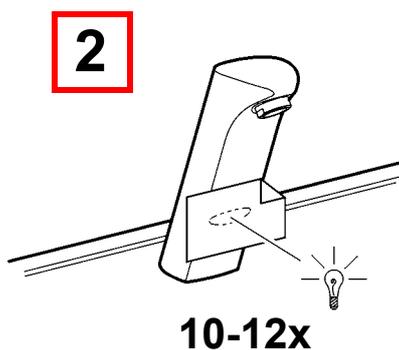
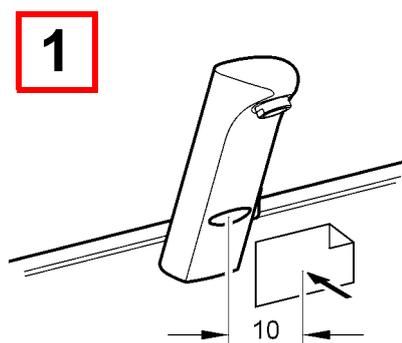
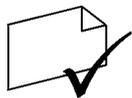
PL Włączyć/wyłączyć spłukiwanie higieniczne

SV Koppla hygienspolningen till / från

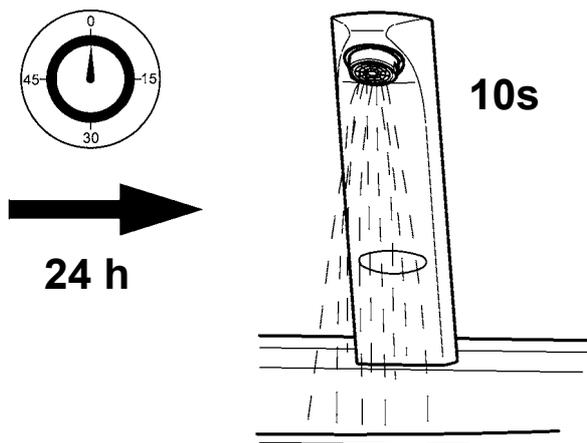
CS Zapněte/vypněte hygienické propláchnutí

FI Hygieniahuuhdelun päälle-/ pois päältä kytkeminen

RU Гигиеническое промывание включить/выключить



- EN**
- ▶ Ensure open outlet.
  - ▶ After 24h of non-use, water flows 10 sec.
- DE**
- ▶ Freien Auslauf gewährleisten.
  - ▶ Nach 24h Nichtbenutzung fließt 10 sec Wasser.
- FR**
- ▶ Garantir un écoulement libre.
  - ▶ L'eau s'écoule pendant 10 sec. après 24h de non utilisation.
- ES**
- ▶ Garantizar una salida libre.
  - ▶ Si no se realiza ningún uso durante 24 horas, fluye agua durante 10 segundos.
- IT**
- ▶ Garantire l'erogazione libera.
  - ▶ Dopo 24h di inutilizzo scorre acqua per 10 sec.
- NL**
- ▶ Vrije uitloop garanderen.
  - ▶ Na 24 uur niet te zijn gebruikt stroomt er gedurende 10 sec. water.
- PL**
- ▶ Zapewnić swobodny wylot.
  - ▶ Po 24 godz. niekorzystania przez 10 s. wypływa woda.
- SV**
- ▶ Garantera fritt avlopp.
  - ▶ Vatten flyter 10 sek efter 24 timmars användningspaus.
- CS**
- ▶ Zajistěte volný odtok.
  - ▶ Při nepoužívání 24 h nechte 10 s téct vodu.
- FI**
- ▶ Vapaan virtauksen takaaminen.
  - ▶ Käyttämättömänä 24 h jälkeen virtaa vettä 10 s.
- RU**
- ▶ Обеспечить беспрепятственный слив
  - ▶ После того, как устройство не используется в течение 24 ч, в течение 10 сек течёт вода.



## 5. Armatur ausschalten

EN Switch off the valve

FR Désactiver la robinetterie

ES Desconectar la grifería

IT Disattivazione della rubinetteria

NL Armatuur uitschakelen

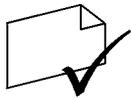
PL Wyłączenie baterii

SV Avstängning av armatur

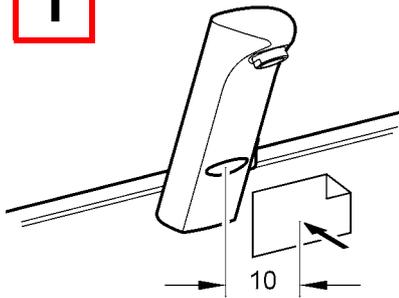
CS Vypnout armaturu

FI Laitteen kytkeminen pois päältä

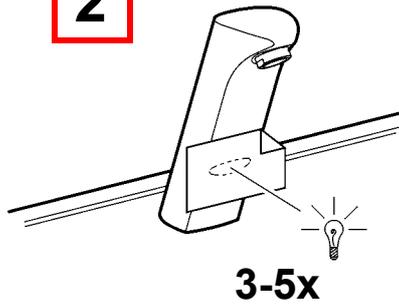
RU отключить оборудование



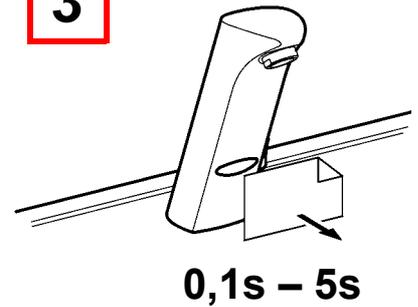
**1**



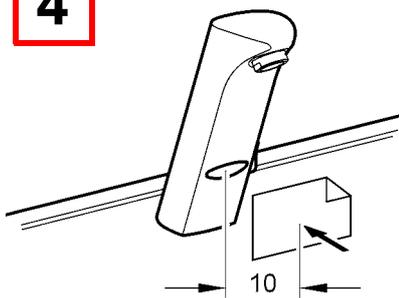
**2**



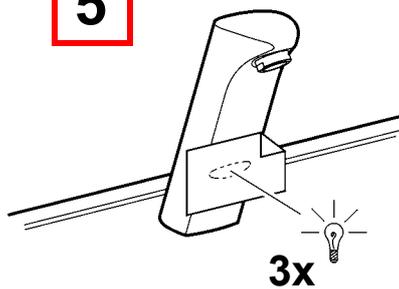
**3**



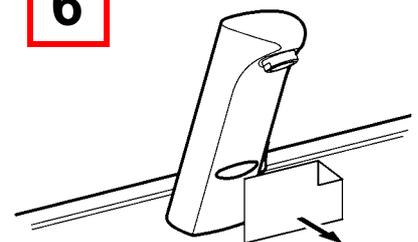
**4**



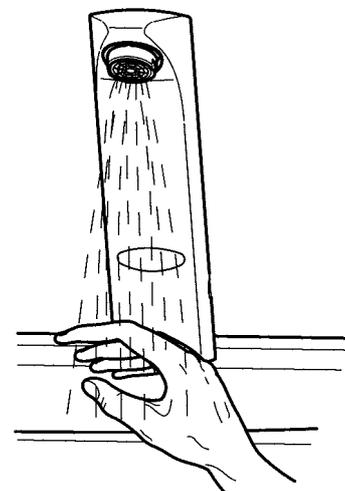
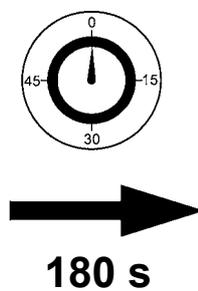
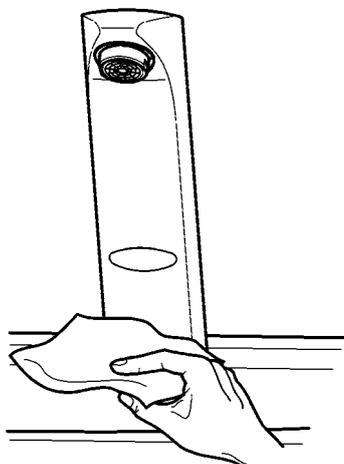
**5**



**6**



**7**



## 6. Dauerlauf starten

EN Start continual flow

NL Continue stroming starten

CS Spustit trvalý provoz

FR Démarrer la marche continue

PL Uruchomić stały wypływ wody

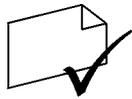
FI Tuotantokäytön aloittaminen

ES Iniciar el enjuague continuo

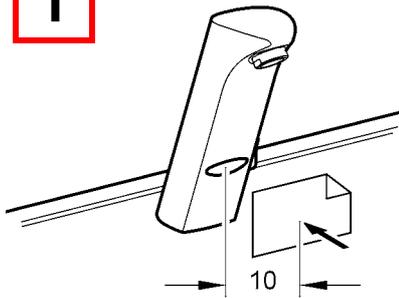
SV Starta kontinuerlig drift

RU запустить ресурс

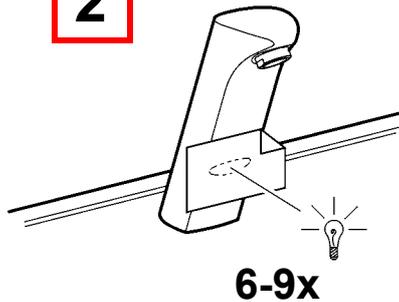
IT Avviare l'erogazione continua



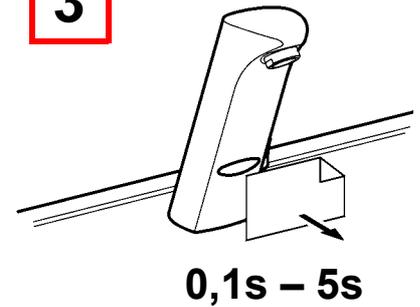
**1**



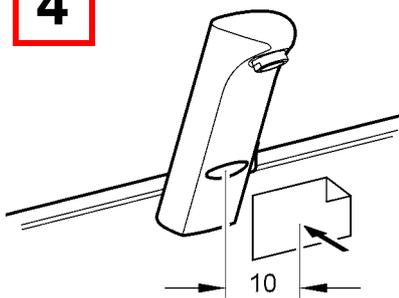
**2**



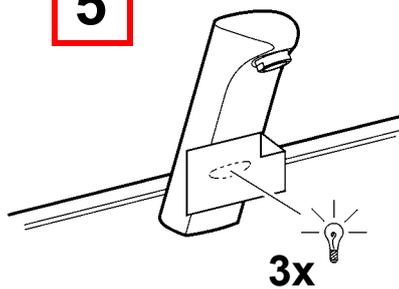
**3**



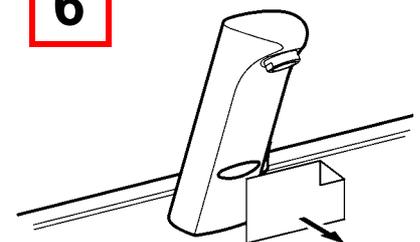
**4**



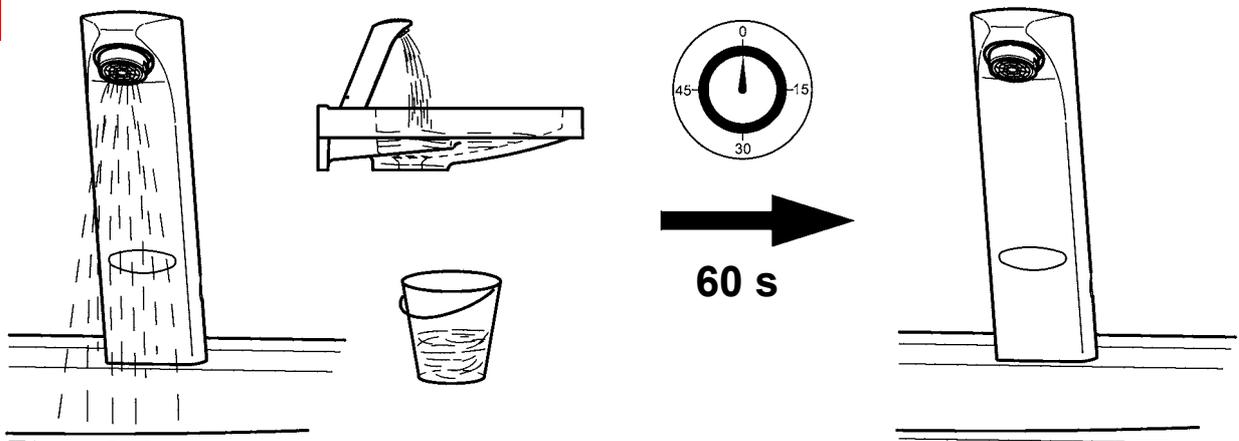
**5**



**6**

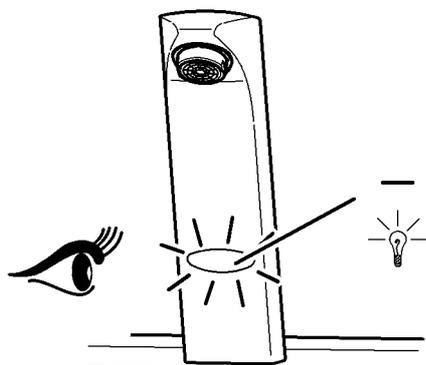
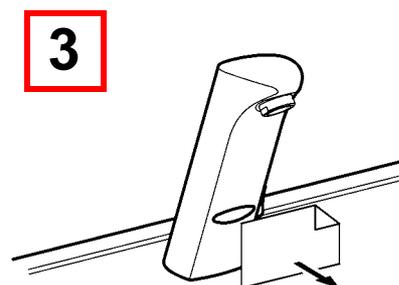
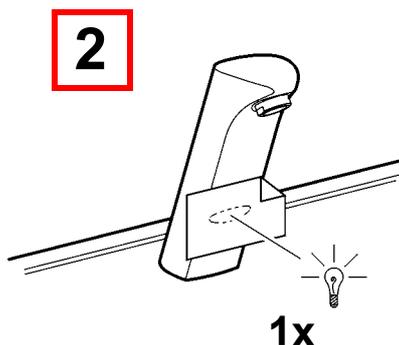
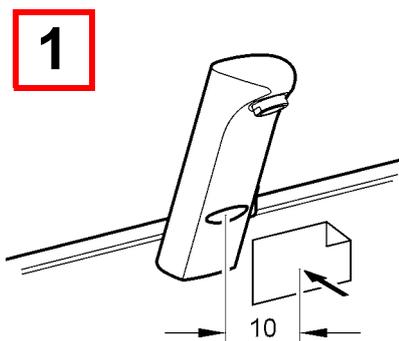
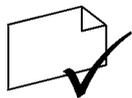


**7**

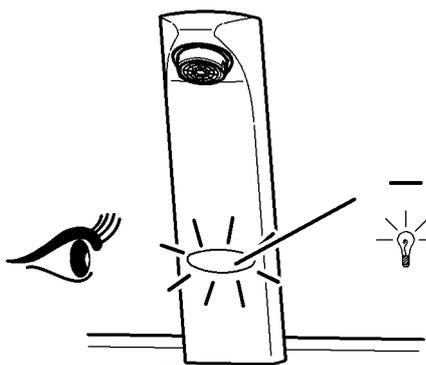


## 7. Anzeige: letzter Spülvorgang in Stunden

EN Display: Last flush-process in hours	NL Weergave: laatste spoelprocedure in uren	CS Upozornění: poslední vypláchnutí v hodinách
FR Affichage: dernière opération de rinçage en heures	PL Informacja: ostatnie splukiwanie w godzinach	FI Näyttö: viimeisin huuhtelutapahtuma tunteina
ES Indicación: último proceso de aclarado en hora	SV Indikering: Sista sköljning i timmar	RU На дисплее: последний смывной процесс в часах
IT Indicazione: ultimo sciacquo in ore		



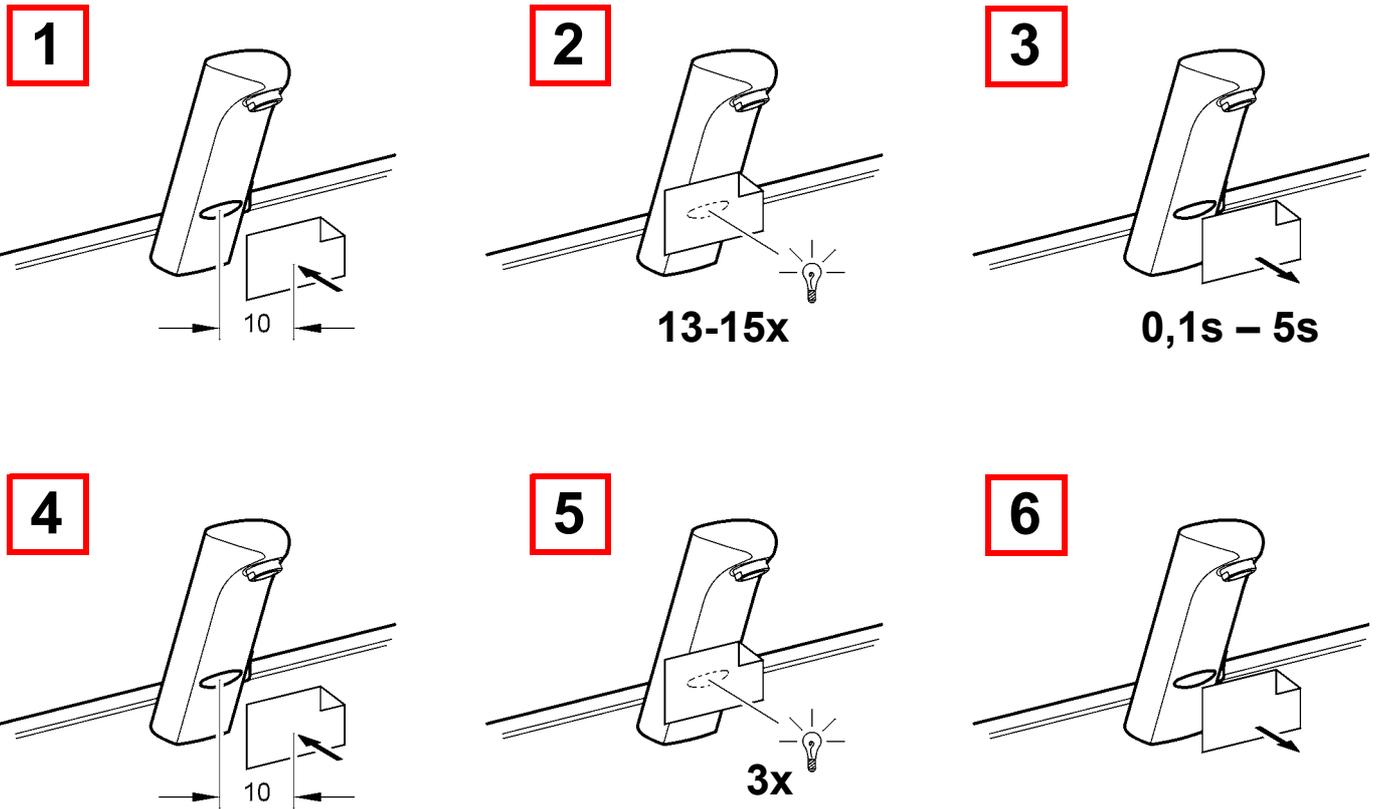
$$\begin{array}{r}
 3x = \\
 30 \text{ h} \\
 \hline
 1x = 10 \text{ h} \\
 2x = 20 \text{ h} \\
 3x = 30 \text{ h} \\
 \dots \\
 9x = 90 \text{ h}
 \end{array}
 +
 \begin{array}{r}
 4x = \\
 4 \text{ h} \\
 \hline
 1x = 1 \text{ h} \\
 2x = 2 \text{ h} \\
 3x = 3 \text{ h} \\
 \dots \\
 9x = 9 \text{ h}
 \end{array}
 = 34 \text{ h}$$



$$\begin{array}{r}
 \cancel{1x} = \\
 \cancel{00 \text{ h}} \\
 \hline
 0x = \\
 00 \text{ h}
 \end{array}
 +
 \begin{array}{r}
 \cancel{1x} = \\
 \cancel{00 \text{ h}} \\
 \hline
 0x = \\
 0 \text{ h}
 \end{array}
 = < 59 \text{ min}$$

## 8. Erfassungsart ändern

EN Change type of detection	NL Registratiesoort wijzigen	CS Změnit způsob snímání
FR Modifier le type de détection	PL Zmiana rodzaju wykrywania	FI Mittaustyyppin muuttaminen
ES Modificar el tipo de captación	SV Registreringsätt	RU Способ считывания
IT Modificare il tipo di rilevamento		



<b>EN</b>	Type of detection	The sensor is detecting
	A static	Object
	B dynamic	Movement (with intense reflections from basin)

<b>PL</b>	Rodzaj wykrywania	Czujnik rejestruje
	A statisch	Obiekt
	B dynamicznie	Ruch (przy dużym odbiciu fali od umywalki)

<b>DE</b>	Erfassungsart	Der Sensor erfasst
	A statisch	Objekt
	B dynamisch	Bewegung (bei hoher Beckenreflexion)

<b>SV</b>	Registreringsätt	Sensor registrerar
	A statisk	Objekt
	B dynamisk	Rörelse (vid hög bäckenreflexion)

FR	Type de détection	Le capteur détecte
	A statique	Objet
	B dynamique	Mouvement par forte réflexion du bassin

CS	Způsob snímání	Snímač snímá
	A statický	Objekt
	B dynamický	Pohyb (při vysokém odrazu umyvadla)

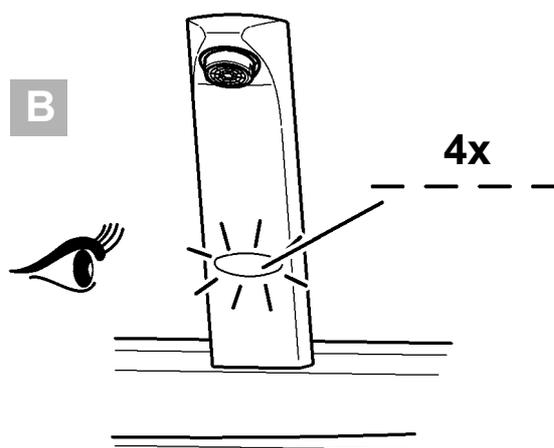
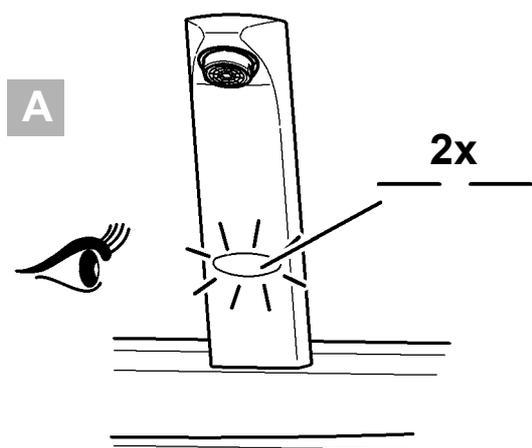
ES	Tipo de captación	El sensor está captando
	A estático	Objeto
	B dinámico	Movimiento (en caso de elevada reflexión en el lavabo)

FI	Mittaustyyppi	Anturi mittaa
	A staattinen	Kohde
	B dynaminen	Liike (suurella allasheijastuksella)

IT	Tipo di rilevamento	Il sensore rileva
	A statico	Oggetto
	B dinamico	Movimento (in caso di alta riflessione del lavabo)

RU	Способ считывания	Датчик считывает
	A статический	Объект
	B динамический	Движение (при большом отражении умывальника)

NL	Registratiesoort	De sensor registreert
	A statisch	Object
	B dynamisch	Beweging (bij hogere reservoirreflectie)



## 9. Wartung

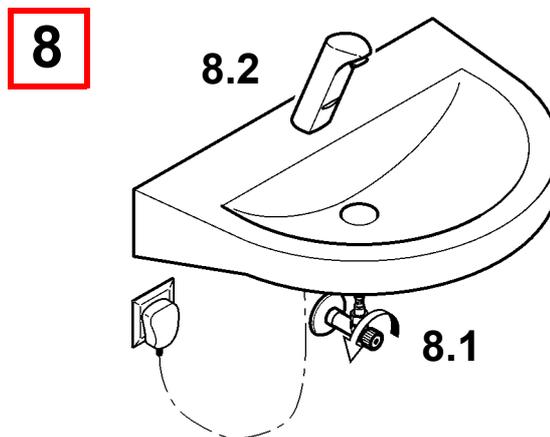
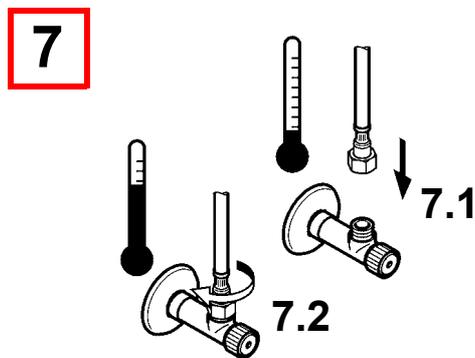
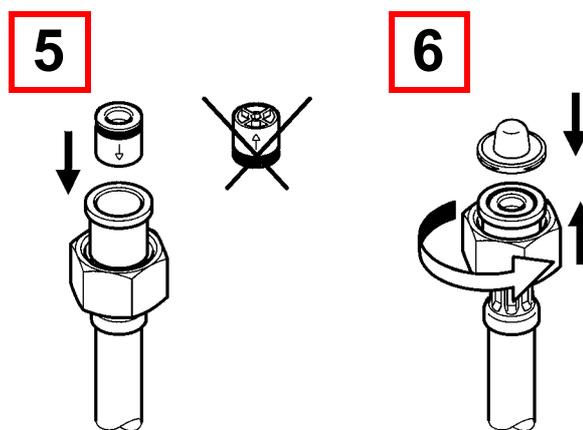
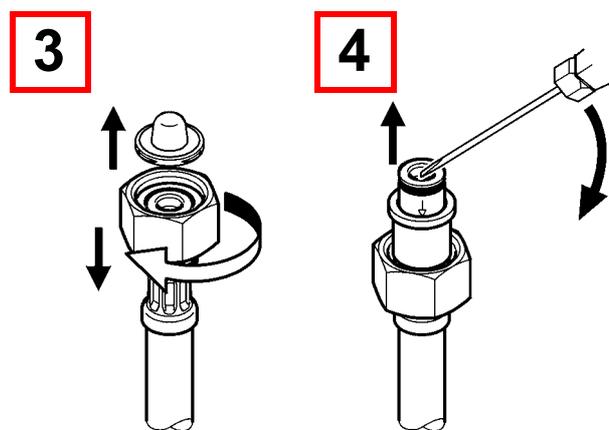
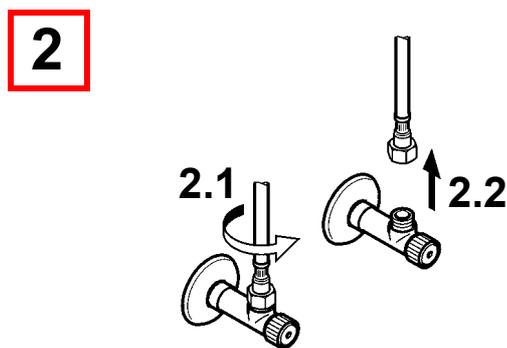
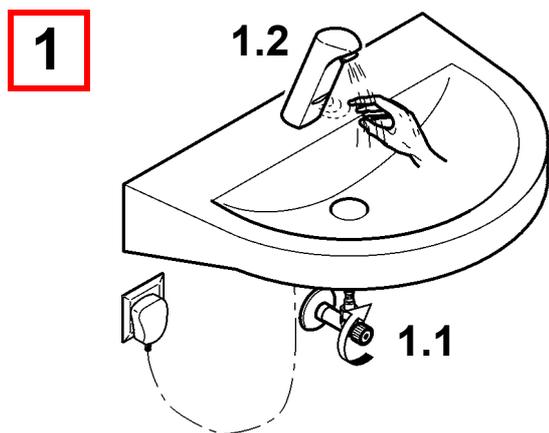
EN Maintenance  
FR Maintenance  
ES Mantenimiento  
IT Manutenzione

NL Onderhoud  
PL Konserwacja  
SV Underhåll

CS Varování  
FI Huolto  
RU Техническое обслуживание



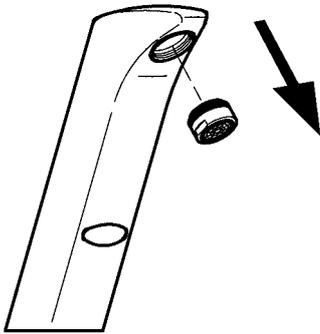
 19 mm



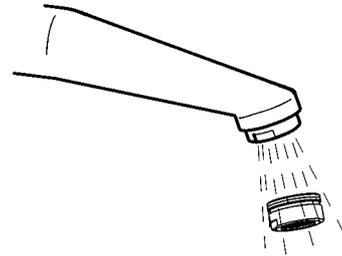


22 mm

1



2



## 10. Funktionsteil ausbauen

EN Remove functional part

NL Functie-element demonteren

CS Demontovat funkční díl

FR Démonter l'élément fonctionnel

PL Wymontować element funkcjonalny

FI Kunnossapito

ES Desmontar la pieza funcional

SV Bygga ut funktionsdelen

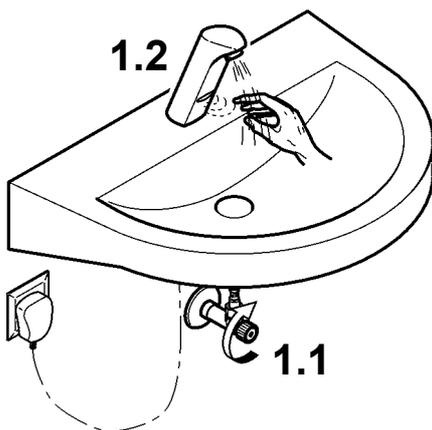
RU Демонтаж функциональной детали

IT Smontaggio dell'elemento funzionale

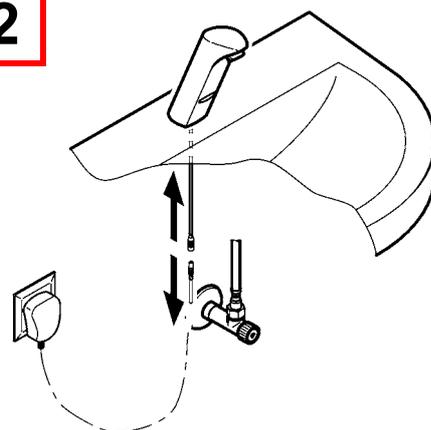


3 mm

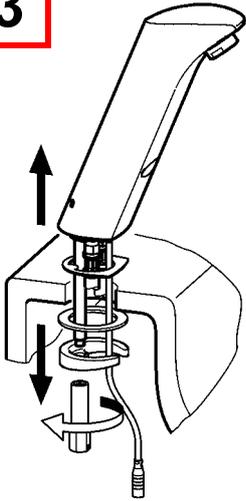
1



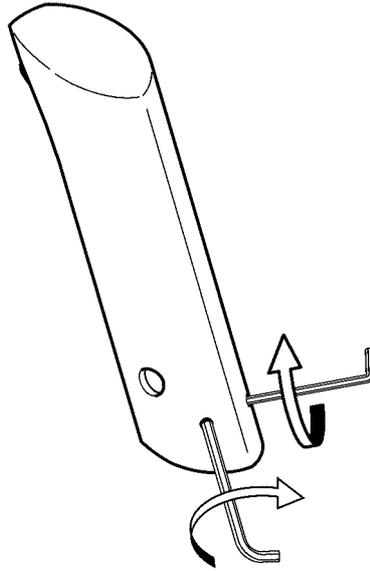
2



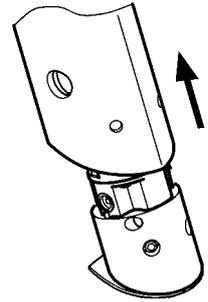
**3**



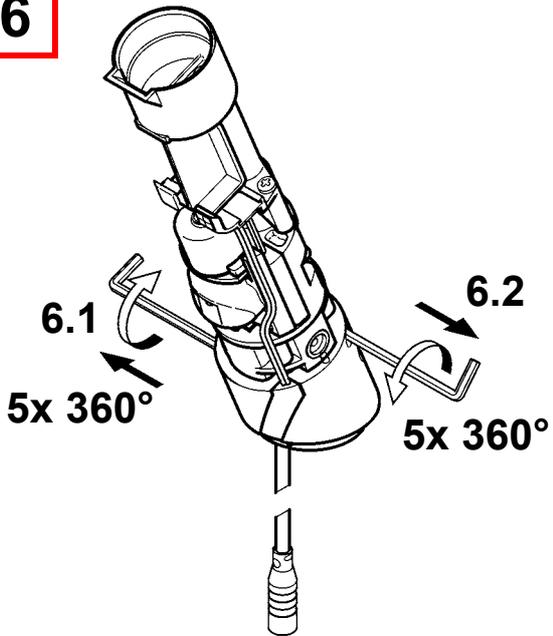
**4**



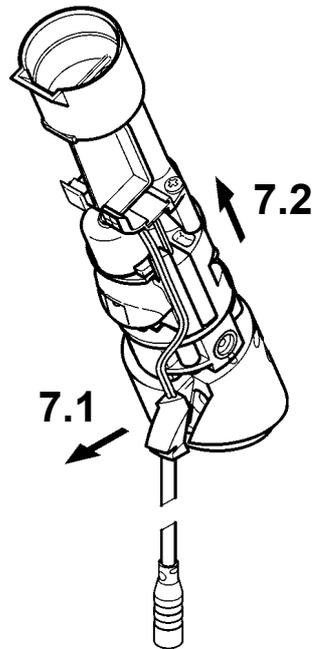
**5**



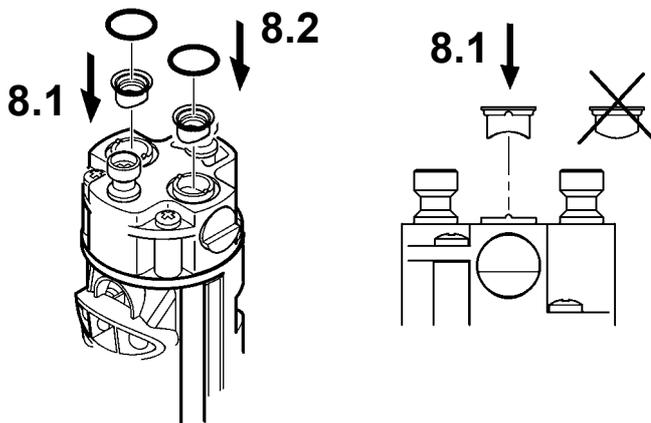
**6**



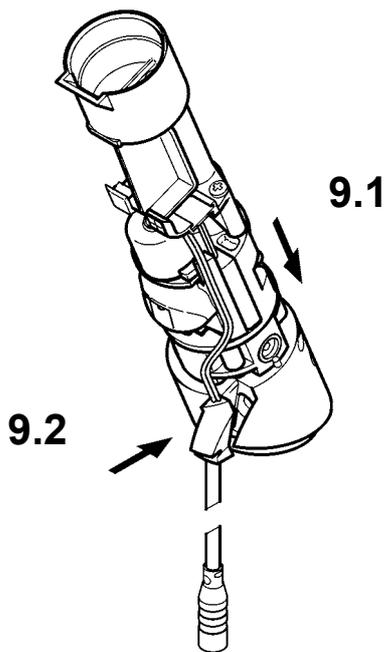
**7**



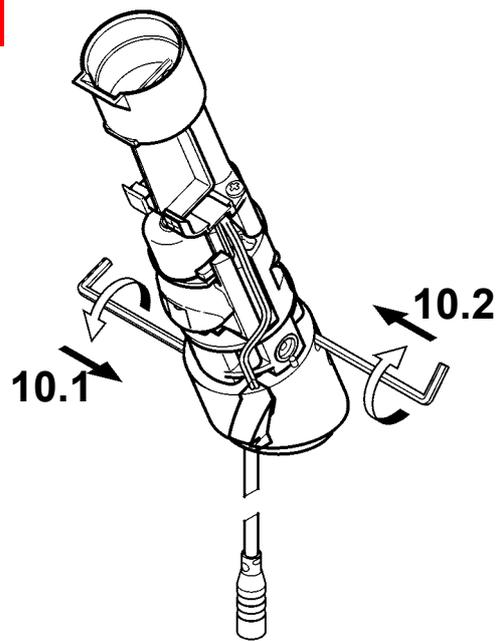
**8**



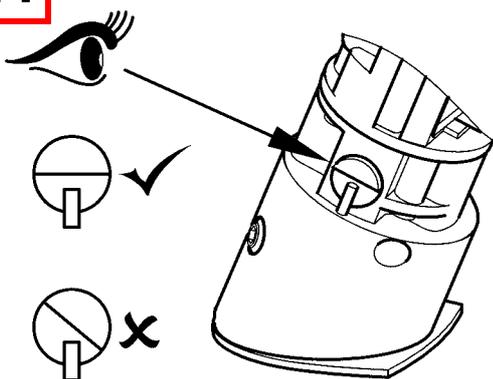
**9**



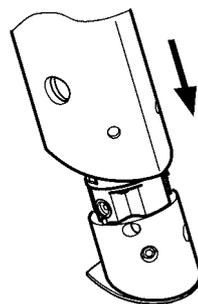
**10**



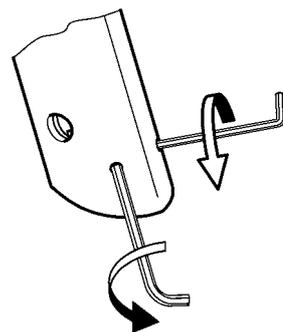
**11**



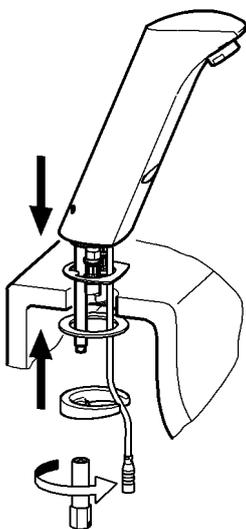
**12**



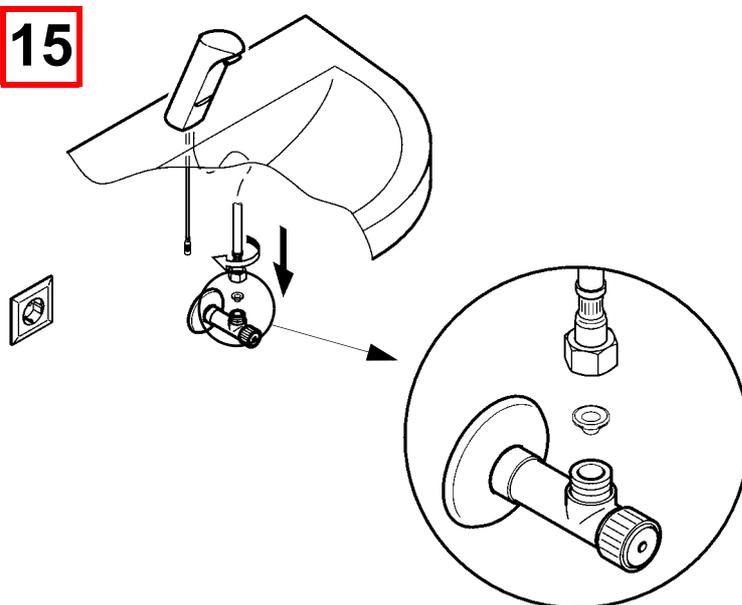
**13**

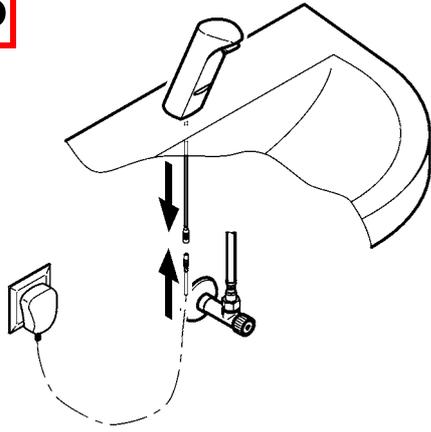
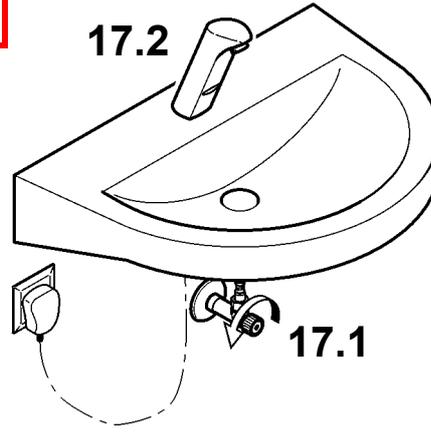


**14**



**15**



**16****18**

## 11. Stopfen wechseln

EN Replacing the plug

FR Remplacement du bouchon

ES Sustituir el tapón

IT Sostituzione del tappo

NL Stop vervangen

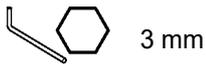
PL Wymienić zatyczkę

SV Byta plugg

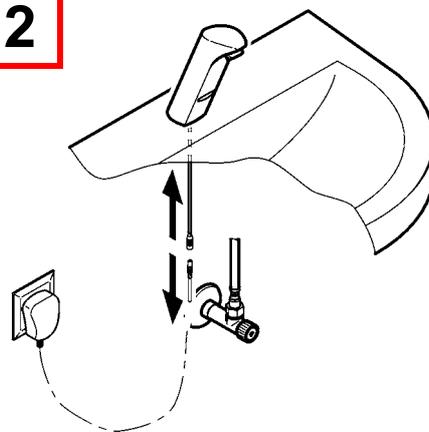
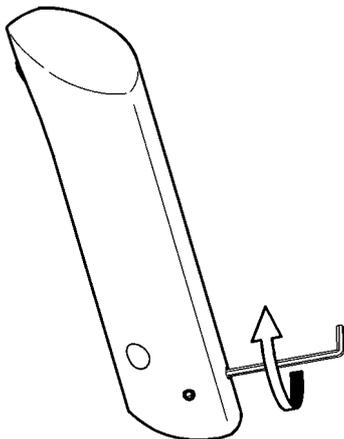
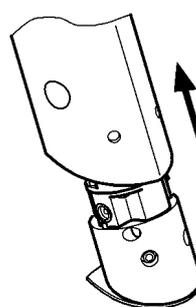
CS Výměna zátky

FI Vaihda tulppa

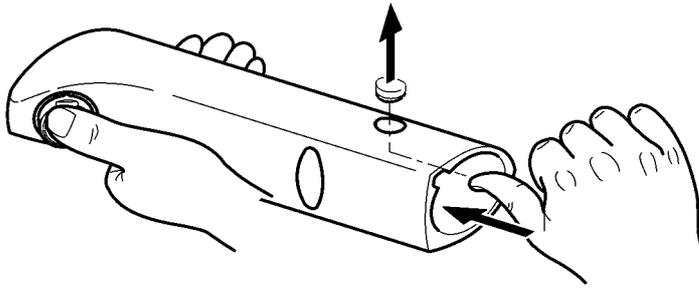
RU Замена разъема



3 mm

**1****2****3****4**

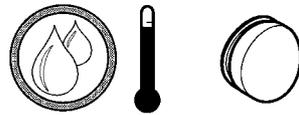
**5**



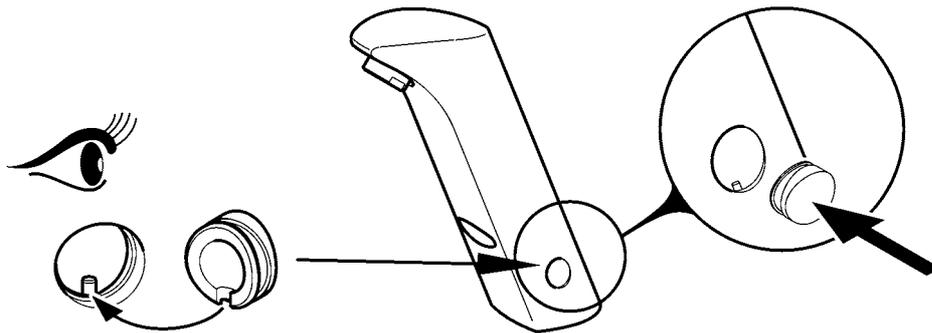
**6**



**1**



**2**



EN 1 Red  
2 Blue

ES 1 Rojo  
2 Azul

PL 1 Czerwony  
2 Niebieski

FI 1 Punainen  
2 Sininen

DE 1 Rot  
2 Blau

IT 1 Rosso  
2 Blu

SV 1 Röd  
2 Blå

RU 1 красный  
2 голубой

FR 1 Rouge  
2 Bleu

NL 1 Rood  
2 Blauw

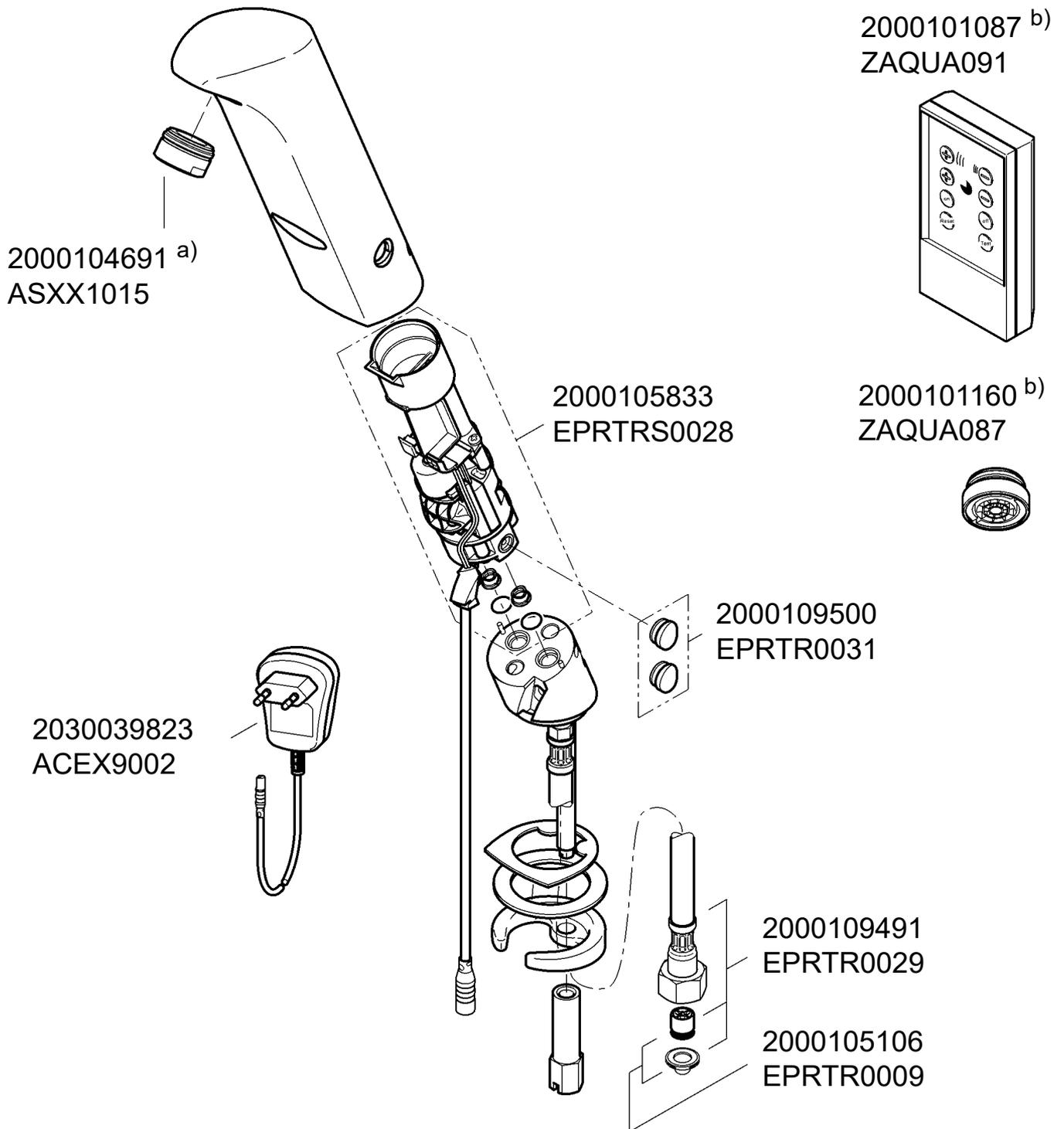
CS 1 Červený  
2 Modrý

## 12. Ersatzteile

EN Replacement parts  
FR Pièces de rechange  
ES Piezas de recambio  
IT Pezzi di ricambio

NL Reserveonderdelen  
PL Części zamienne  
SV Reservdelar

CS Náhradní díly  
FI Varaosat  
RU Запчасти



EN a) 10 pieces  
b) Accessories

ES a) 10 piezas  
b) Accesorios

PL a) 10 sztuk  
b) Akcesoria

FI a) 10 kappaletta  
b) Lisävarusteet

DE a) 10 Stück  
b) Zubehör

IT a) 10 pezzi  
b) Accessori

SV a) 10 styck  
b) Tillbehör

RU a) 10 штук  
b) принадлежности

FR a) 10 pièces  
b) Accessoire

NL a) 10 stuk  
b) Toebehoren

CS a) 10 kusů  
b) Příslušenství

**Australia**

PR Kitchen and  
Water Systems Pty Ltd  
Dandenong South VIC 3175  
Phone +61 3 9700 9100

**Austria**

KWC Austria GmbH  
6971 Hard, Austria  
Phone +43 5574 6735 0

**Belgium, Netherlands &  
Luxembourg**

KWC Aquarotter GmbH  
9320 Aalst; Belgium  
Phone +31 (0) 492 728 224

**Czech Republic**

KWC Aquarotter GmbH  
14974 Ludwigsfelde, Germany  
Phone +49 3378 818 309

**France**

KWC Austria GmbH  
6971 Hard, Austria  
Phone +33 800 909 216

**Germany**

KWC Aquarotter GmbH  
14974 Ludwigsfelde  
Phone +49 3378 818 0

**Italy**

KWC Austria GmbH  
6971 Hard, Austria  
Numero Verde +39 800 789 233

**Middle East**

KWC ME LLC Ras Al Khaimah,  
United Arab Emirates  
Phone +971 7 2034 700

**Poland**

KWC Aquarotter GmbH  
14974 Ludwigsfelde, Germany  
Phone +48 58 35 19 700

**Spain**

KWC Austria GmbH  
6971 Hard, Austria  
Phone +43 5574 6735 211

**Switzerland & Liechtenstein**

KWC Group AG  
5726 Unterkulm, Switzerland  
Phone +41 62 768 69 00

**Turkey**

KWC ME LLC Ras Al Khaimah,  
United Arab Emirates  
Phone +971 7 2034 700

**United Kingdom**

KWC DVS Ltd - Northern Office  
Barlborough S43 4PZ  
Phone +44 1246 450 255

KWC DVS Ltd - Southern Office  
Paignton TQ4 7TW  
Phone +44 1803 529 021

**EAST EUROPE**

Bosnia Herzegovina  
Bulgaria | Croatia  
Hungary | Latvia  
Lithuania | Romania  
Russia | Serbia | Slovakia  
Slovenia | Ukraine

KWC Aquarotter GmbH  
14974 Ludwigsfelde, Germany  
Phone +49 3378 818 261

**SCANDINAVIA & ESTONIA**

Finland | Sweden | Norway  
Denmark | Estonia

KWC Nordics Oy  
76850 Naarajärvi, Finland  
Phone +358 15 34 111

**OTHER COUNTRIES**

**KWC Austria GmbH**  
**6971 Hard, Austria**  
**Phone +43 5574 6735 0**

